



Výbor pre zahraničné veci

2018/0228(COD)

3.9.2018

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pre zahraničné veci

pre Výbor pre priemysel, výskum a energetiku a pre Výbor pre dopravu
a cestovný ruch

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje
Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú sa nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ)
č. 283/2014
(COM(2018)0438 – C8-0255/2018 – 2018/0228(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Fabio Massimo Castaldo

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Rozmer vojenskej mobility v rámci Nástroja na prepájanie Európy (NPE) by mohol byť dôležitou inováciou pre bezpečnosť Európskej únie v nasledujúcich rokoch. Prepojenejšia, udržateľnejšia, bezpečnejšia a inteligentnejšia Európska únia s nižšími emisiami, založená na cezhraničných prepojeniach, je hlavným cieľom NPE a takisto bude kľúčovým prvkom prístupu EÚ k vojenskej mobilite. Preto je potrebné pristupovať k tejto otázke komplexným spôsobom, ktorý obstojí aj v budúcnosti, pričom sa zohľadnia súčasné potreby bez toho, aby sa prehliadali budúce výzvy.

Bezpečnostný rozmer rozvoja budúcich európskych prepojení nemožno podceňovať a zahŕňa niekoľko aspektov:

- **Prístup „dvojakého použitia“:** komplexná vojenská mobilita sa môže rozvíjať len vtedy, ak sa zachová tesná synergia s civilnou oblasťou. Inými slovami, na prispôbenie alebo modernizáciu niektorých civilných infraštruktúr (ako sú železnice, diaľnice, prístavy, letiská či intermodálne zariadenia) je potrebný prístup dvojakého (vojensko-civilného) použitia, ak majú byť splnené súčasné vojenské potreby a požiadavky. Tieto infraštruktúry budú slúžiť najmä na civilné účely, ale takisto budú disponovať dostatočnou kapacitou na podporu prepravy vojenského materiálu a vojenských prostriedkov: nakoniec to bude prospešné z hľadiska bezpečnosti infraštruktúr, ako aj pre ich koncových používateľov.
- **Scenár:** súčasné bezpečnostné výzvy Európskej únie sú viacrozmerné a pochádzajú z rôznych smerov: Arktída alebo „ďaleký sever“, východná hranica, Balkán a Stredozemie. Každá z uvedených osí predstavuje rôzne výzvy, vo všetkých prípadoch však ide o citlivé oblasti, v ktorých by v budúcnosti mohlo byť v krátkom čase potrebné nasadiť niektoré prostriedky. Súčasný zameranie na niektoré z týchto oblastí by nemalo odvádzať našu pozornosť od budúcich výziev: rozvoj efektívnej vojenskej mobility by sa mal vyznačovať geograficky vyváženým a celostným prístupom, ktorý umožní rýchle nasadenie materiálu a prostriedkov na severo-južnej, ako aj západo-východnej osi. V zhode s NATO a v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO) a budúceho Európskeho obranného fondu by sa mali tieto budúce výzvy riešiť efektívnym prístupom k vojenskej mobilite.
- **Vojenská mobilita ako podporný faktor:** investície do infraštruktúr umožňujúcich prepravu vojenského materiálu a vojenských prostriedkov by nemali byť len nástrojom projekcie sily. Plynulejšia a rýchlejšia preprava vojenských prostriedkov v rámci európskeho priestoru môže takisto prispieť k uľahčeniu spoločných cvičení ozbrojených síl, odbornej príprave, údržbe a pohotovostnej reakcii v núdzových situáciách. Súčasťou diskusie by mali byť aj ďalšie faktory vojenskej mobility, ako sú otázky týkajúce sa DPH, clá, povolenia na cezhraničný pohyb či bezpečnostná a diplomatická previerka, a to aj v prípade, že sú mimo rozsahu pôsobnosti NPE.
- **Vplyv vojenskej mobility a jej udržateľnosť:** s cieľom plne využiť potenciál vojenskej mobility a prispieť k dosiahnutiu hlavných cieľov NPE bude nevyhnutné, aby bol rozvoj projektov vojenskej mobility udržateľný a plne zlučiteľný s najpokročilejšími environmentálnymi normami. V dôsledku vplyvu projektov v oblasti infraštruktúry na miestne komunity bude dôležité podporovať participačné postupy s cieľom zapojiť miestne obyvateľstvo a občiansku spoločnosť a poskytnúť im komplexné a transparentné informácie o rozvoji infraštruktúry s dvojakým použitím.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre priemysel, výskum a energetiku a Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorské výbory vzali do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Na dosiahnutie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu **a** podnecovanie tvorby pracovných miest Únia potrebuje modernú **a** vysoko výkonnú infraštruktúru slúžiacu na prepojenie a integráciu Únie a všetkých jej regiónov v sektoroch dopravy, telekomunikácií a energetiky. Tieto prepojenia by mali zlepšiť slobodný pohyb osôb, tovaru, kapitálu a služieb. Transeurópske siete by mali uľahčiť cezhraničné prepojenia, podporiť väčšiu hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť a prispieť ku konkurencieschopnejšiemu sociálno-trhovému hospodárstvu a k boju proti zmene klímy.

Pozmeňujúci návrh

(1) Na dosiahnutie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu, podnecovanie tvorby pracovných miest **a sledovanie spoločných záujmov a priorít Únie pri presadzovaní mieru a zaistení bezpečnosti jej občanov a územia** Únia potrebuje modernú, vysoko výkonnú, **udržateľnú a bezpečnejšiu** infraštruktúru slúžiacu na prepojenie a integráciu Únie a všetkých jej regiónov v sektoroch dopravy, telekomunikácií a energetiky. Tieto prepojenia by mali zlepšiť slobodný pohyb osôb, tovaru, kapitálu a služieb. **Navyše, vzhľadom na súčasnú nestabilnú geopolitickú situáciu a rôzne zdroje hrozieb pre bezpečnosť Únie by mali tieto prepojenia zlepšiť mobilitu vojenských síl a prostriedkov v rámci Únie a mimo nej, a tým umožniť členským štátom reagovať komplexným, účinným a včasným spôsobom na vnútorné a vonkajšie krízové situácie.** Transeurópske siete by mali uľahčiť cezhraničné prepojenia, podporiť väčšiu hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť a prispieť ku konkurencieschopnejšiemu **a udržateľnejšiemu rozvoju**, sociálno-trhovému hospodárstvu a k boju proti zmene klímy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Zámerom Nástroja na prepájanie Európy (ďalej len „program“) je urýchlenie investovania v oblasti transeurópskych sietí a posilnenie účinku financovania z verejného i súkromného sektora a súčasne zvýšenie právnej istoty a dodržiavanie zásady technologickej neutrality. Program by mal umožniť maximálne možné využitie synergií medzi sektormi dopravy, energetiky a digitálnych technológií, a tým zvýšiť efektívnosť opatrení Únie a umožniť optimalizáciu nákladov na realizáciu.

Pozmeňujúci návrh

(2) Zámerom Nástroja na prepájanie Európy (ďalej len „program“) je urýchlenie investovania v oblasti transeurópskych sietí a posilnenie účinku financovania z verejného i súkromného sektora a súčasne zvýšenie právnej istoty a dodržiavanie zásady technologickej neutrality. Program by mal umožniť maximálne možné využitie synergií medzi sektormi dopravy (***vrátane infraštruktúr dvojakého použitia a vojenskej mobility***), energetiky a digitálnych technológií, a tým zvýšiť efektívnosť opatrení Únie a umožniť optimalizáciu nákladov na realizáciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Treba takisto prispôsobiť smerovanie koridorov základnej siete a ich predbežne identifikovaných úsekov, aby sa zohľadnili zvyšujúce sa dopravné toky a vývoj siete. Toto prispôsobenie by malo byť primerané, aby sa zachoval súlad a efektívnosť rozvoja a koordinácie koridorov. Dĺžka koridorov základnej siete by sa preto nemala zvýšiť o viac ako 15 %.

Pozmeňujúci návrh

(9) Treba takisto prispôsobiť smerovanie ***a geografické vyváženie*** koridorov základnej siete a ich predbežne identifikovaných úsekov, aby sa zohľadnili zvyšujúce sa dopravné toky, vývoj siete ***a meniace sa bezpečnostné prostredie***. Toto prispôsobenie by malo byť primerané, aby sa zachoval súlad a efektívnosť rozvoja a koordinácie koridorov. Dĺžka koridorov základnej siete by sa preto nemala zvýšiť o viac ako 15 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) V nadväznosti na spoločné oznámenie o zlepšovaní vojenskej mobility v Európskej únii z novembra 2017²⁴ sa v akčnom pláne vojenskej mobility, ktorý 28. marca 2018 prijali Komisia a vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku²⁵, zdôraznilo, že politika dopravnej infraštruktúry je jasnou príležitosťou na posilnenie synergie medzi obrannými potrebami a sieťou TEN-T. V akčnom pláne sa uvádza, že Rada bola vyzvaná, aby do polovice roku 2018 vyhodnotila a validovala vojenské požiadavky v **súvislosti s dopravnou infraštruktúrou** a že do roku 2019 útvary Komisie identifikujú časti transeurópskej dopravnej siete vhodné na vojenské využitie vrátane potrebnej modernizácie existujúcej infraštruktúry. Finančné krytie Únie na realizáciu projektov dvojakého využitia by sa malo plniť prostredníctvom programu na základe špecifických pracovných programov, v ktorých sa uvádzajú uplatniteľné požiadavky vymedzené v rámci akčného plánu.

Pozmeňujúci návrh

(14) V nadväznosti na spoločné oznámenie o zlepšovaní vojenskej mobility v Európskej únii z novembra 2017²⁴ sa v akčnom pláne vojenskej mobility, ktorý 28. marca 2018 prijali Komisia a vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku²⁵, zdôraznilo, že politika dopravnej infraštruktúry je jasnou príležitosťou na posilnenie synergie medzi obrannými potrebami, **najmä pokiaľ ide o misie a operácie SBOP, ustanovenia Únie o vzájomnej pomoci a bezpečnosti, ako aj vnútroštátne a mnohonárodné činnosti (napríklad v rámci OSN, NATO či mnohostranných činností)**, a sieťou TEN-T. **Únia sa prostredníctvom akčného plánu v oblasti vojenskej mobility zameriava na uľahčenie vojenskej mobility pomocou konkrétnych opatrení vo viacerých oblastiach, pričom sa v plnej miere dopĺňa s príslušnými aktérmi, ako je NATO, a koordinuje svoju činnosť s úsilím v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce.** V akčnom pláne sa uvádza, že Rada bola vyzvaná, aby do polovice roku 2018 vyhodnotila a validovala vojenské požiadavky, **ktoré reagujú na potreby Únie a jej členských štátov a primerane zohľadňujú súčasné rozmanité bezpečnostné prostredie v celej únii. Tieto požiadavky zahŕňajú technické požiadavky týkajúce sa infraštruktúry v oblasti pozemnej, leteckej alebo námornej dopravy a vojenských prostriedkov v týchto troch odvetviach, ako aj postupy a predpisy v mnohých ďalších oblastiach (ako sú cezhraničné činnosti, colné záležitosti či preprava nebezpečného tovaru).** **Tieto požiadavky sa vzťahujú aj na riadenie pozemnej, leteckej a námornej vojenskej mobility.** Do roku 2019 útvary Komisie identifikujú časti transeurópskej

dopravnej siete vhodné na vojenské využitie vrátane potrebnej modernizácie existujúcej infraštruktúry. Finančné krytie Únie na realizáciu projektov dvojakeho využitia by sa malo plniť prostredníctvom programu na základe špecifických pracovných programov, v ktorých sa uvádzajú uplatniteľné požiadavky vymedzené v rámci akčného plánu.

Cieľom projektov vojenskej mobility financovaných podľa tohto nariadenia by malo byť najmä umožniť členským štátom vykonávanie úloh uvedených v článku 43 ZEÚ v súvislosti so spoločnou bezpečnostnou a obrannou politikou (SBOP), uľahčiť súčasné a budúce operácie a misie Únie, podporiť misie opísané v ilustračných scenároch, ako aj vykonávanie ustanovení o vzájomnej pomoci a solidarite. Okrem toho by tieto projekty mali pomáhať členským štátom pri plnení ich vnútroštátnych a mnohonárodných požiadaviek týkajúcich sa operácií, misií, cvičení a bežných činností v celej Únii, ako aj v jej susedstve. Navyše by sa projekty vojenskej mobility financované podľa tohto nariadenia mali úzko koordinovať s projektmi v oblasti vojenskej mobility pripravenými v rámci stálej štruktúrovanej spolupráce a mali by byť prepojené s projektmi, ktoré sa realizujú v rámci Európskeho obranného fondu.

²⁴ JOIN(2017) 41.

²⁵ JOIN(2018) 5.

²⁴ JOIN(2017) 41.

²⁵ JOIN(2018) 5.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 21

(21) Dokončenie digitálneho jednotného trhu závisí od základnej infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti. Digitalizácia európskeho priemyslu a modernizácia sektorov, akými sú doprava, energetika, zdravotníctvo a verejná správa, závisia od všeobecného prístupu k spoľahlivým a cenovo dostupným sieťam s vysokou a veľmi vysokou kapacitou. Digitálna pripojiteľnosť sa stala jedným z rozhodujúcich faktorov na preklenutie ekonomických, sociálnych a územných rozdielov, pričom podporuje modernizáciu miestneho hospodárstva a je základom pre diverzifikáciu hospodárskych činností. Rozsah intervencie tohto programu v oblasti infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti by sa mal upraviť tak, aby odrážal jeho rastúci všeobecný význam pre hospodárstvo a všeobecne pre spoločnosť. Je preto potrebné stanoviť projekty spoločného záujmu v oblasti infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti, ktoré sú potrebné na splnenie cieľov Únie v oblasti digitálneho jednotného trhu, a zrušiť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 283/2014²⁹.

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 283/2014 z 11. marca 2014 o usmerneniach pre transeurópske siete v oblasti telekomunikačnej infraštruktúry, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1336/97/ES (Ú. v. EÚ L 86, 21.3.2014, s. 14).

(21) Dokončenie digitálneho jednotného trhu závisí od základnej infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti. Digitalizácia európskeho priemyslu a modernizácia sektorov, akými sú doprava, energetika, zdravotníctvo, **bezpečnosť a obrana** a verejná správa, závisia od všeobecného prístupu k spoľahlivým a cenovo dostupným sieťam s vysokou a veľmi vysokou kapacitou. Digitálna pripojiteľnosť sa stala jedným z rozhodujúcich faktorov na preklenutie ekonomických, sociálnych a územných rozdielov, pričom podporuje modernizáciu miestneho hospodárstva a je základom pre diverzifikáciu hospodárskych činností. Rozsah intervencie tohto programu v oblasti infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti by sa mal upraviť tak, aby odrážal jeho rastúci všeobecný význam pre hospodárstvo a všeobecne pre spoločnosť. Je preto potrebné stanoviť projekty spoločného záujmu v oblasti infraštruktúry digitálnej pripojiteľnosti, ktoré sú potrebné na splnenie cieľov Únie v oblasti digitálneho jednotného trhu, a zrušiť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 283/2014²⁹.

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 283/2014 z 11. marca 2014 o usmerneniach pre transeurópske siete v oblasti telekomunikačnej infraštruktúry, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1336/97/ES (Ú. v. EÚ L 86, 21.3.2014, s. 14).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 33

(33) Aby sa podporil integrovaný rozvoj inovačného cyklu, je nevyhnuté zabezpečiť doplnkovosť medzi inovačnými riešeniami vyvinutými v kontexte rámcových programov Únie pre výskum a inovácie a inovačnými riešeniami, ktoré sa zavádzajú s podporou Nástroja na prepájanie Európy. Na tento účel sa synergii s programom Európsky horizont zabezpečí, aby: a) boli výskumné a inovačné potreby v sektoroch dopravy, energetiky a digitálnych technológií v rámci EÚ identifikované a stanovené počas procesu strategického plánovania v rámci programu Európsky horizont; b) Nástroj na prepájanie Európy podporoval rozsiahle zavádzanie inovačných technológií a riešení v oblasti dopravy, energetiky a digitálnej infraštruktúry, a to najmä tých, ktoré vyplývajú z programu Európsky horizont; c) sa uľahčila výmena informácií a údajov medzi programom Európsky horizont a Nástrojom na prepájanie Európy, **napr.** tým, že sa bude klásť dôraz na technológie z programu Európsky horizont s vysokou mierou pripravenosti na uvedenie na trh, ktoré môžu byť ďalej zavádzané prostredníctvom Nástroja na prepájanie Európy.

(33) Aby sa podporil integrovaný rozvoj inovačného cyklu, je nevyhnuté zabezpečiť doplnkovosť medzi inovačnými riešeniami vyvinutými v kontexte rámcových programov Únie pre výskum a inovácie a inovačnými riešeniami, ktoré sa zavádzajú s podporou Nástroja na prepájanie Európy. Na tento účel sa synergii s programom Európsky horizont zabezpečí, aby: a) boli výskumné a inovačné potreby v sektoroch dopravy, energetiky a digitálnych technológií v rámci EÚ identifikované a stanovené počas procesu strategického plánovania v rámci programu Európsky horizont; b) Nástroj na prepájanie Európy podporoval rozsiahle zavádzanie inovačných technológií a riešení v oblasti dopravy, energetiky a digitálnej infraštruktúry, a to najmä tých, ktoré vyplývajú z programu Európsky horizont; c) sa uľahčila výmena informácií a údajov medzi programom Európsky horizont a Nástrojom na prepájanie Európy, **napríklad** tým, že sa bude klásť dôraz na technológie z programu Európsky horizont s vysokou mierou pripravenosti na uvedenie na trh, ktoré môžu byť ďalej zavádzané prostredníctvom Nástroja na prepájanie Európy, **a d) rozvoj infraštruktúr dvojakého použitia zohľadňoval budúce potreby vojenskej mobility.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 42

(42) Únia by sa mala usilovať o súdržnosť a súčinnosť s programami Únie

(42) Únia by sa mala usilovať o súdržnosť a súčinnosť s programami Únie

v oblasti vonkajších politík vrátane predvstupovej pomoci v nadväznosti na záväzky prijaté v kontexte oznámenia „Dôveryhodná perspektíva rozšírenia pre krajiny západného Balkánu a väčšia angažovanosť EÚ v tejto oblasti“³⁸.

³⁸ COM(2018)65.

v oblasti vonkajších politík vrátane predvstupovej pomoci v nadväznosti na záväzky prijaté v kontexte oznámenia „Dôveryhodná perspektíva rozšírenia pre krajiny západného Balkánu a väčšia angažovanosť EÚ v tejto oblasti“³⁸ **a programami Únie v oblasti obrany vrátane Európskeho obranného fondu.**

³⁸ COM(2018)65.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 44

Text predložený Komisiou

(44) V súlade s odsekmi 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016³⁹ treba program hodnotiť na základe informácií zhromaždených podľa požiadaviek na osobitné monitorovanie a vyhnúť sa nadmernej regulácii a administratívnej záťaži, najmä čo sa týka členských štátov. Komisia by mala vykonávať hodnotenia, ktoré postúpi Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, s cieľom posúdiť efektívnosť a účinnosť financovania a jeho vplyv na celkové ciele programu.

³⁹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou

Pozmeňujúci návrh

(44) V súlade s odsekmi 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016³⁹ treba program hodnotiť na základe informácií zhromaždených podľa požiadaviek na osobitné monitorovanie a vyhnúť sa nadmernej regulácii a administratívnej záťaži, najmä čo sa týka členských štátov. Komisia by mala vykonávať hodnotenia, ktoré postúpi Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, s cieľom posúdiť efektívnosť a účinnosť financovania a jeho vplyv na celkové ciele programu. **Do rozvoja projektov infraštruktúry s dvojakým použitím by mali byť zapojené a o rozvoji týchto projektov by mali byť informované miestne komunity, a to prostredníctvom inkluzívnych a účinných participačných postupov.**

³⁹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou

o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016, Ú.
v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14.

o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016, Ú.
v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Všeobecným cieľom programu je rozvíjať a modernizovať transeurópske siete v oblasti dopravy, energetiky a digitálnych technológií a uľahčiť cezhraničnú spoluprácu v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov s ohľadom na dlhodobé záväzky v oblasti dekarbonizácie a s dôrazom na synergie medzi odvetviami.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom programu je rozvíjať a modernizovať transeurópske siete v oblasti dopravy **vrátane rozvoja civilno-vojenskej infraštruktúry**, energetiky a digitálnych technológií a uľahčiť cezhraničnú spoluprácu v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov s ohľadom na dlhodobé záväzky v oblasti dekarbonizácie a s dôrazom na synergie medzi odvetviami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou

ii) upraviť siete TEN-T vzhľadom na potreby vojenskej mobility;

Pozmeňujúci návrh

ii) upraviť siete TEN-T vzhľadom na potreby vojenskej mobility, **najmä umožniť členským štátom vykonávať všetky úlohy uvedené v článku 43 ZEÚ v súvislosti so spoločnou bezpečnostnou a obrannou politikou (SBOP), uľahčiť súčasné a budúce operácie a misie Únie a podporiť misie opísané v ilustračných scenároch, ako aj vykonávanie doložiek o vzájomnej pomoci a solidarite. Okrem toho program pomáha členským štátom plniť ich vnútroštátne a nadnárodné požiadavky týkajúce sa operácií, misií,**

cvičení a běžných činností v celej Únii, ako aj v jej susedstve, s cieľom umožniť rýchlu a komplexnú reakciu. Vývoj projektov vojenskej mobility musí byť v súlade s environmentálnymi normami a cieľmi trvalo udržateľného rozvoja.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) V rámci špecifického cieľa uvedeného v článku 3 ods. 2 písm. a) bode ii): akcie alebo špecifické činnosti v rámci akcie podporujúce dopravnú infraštruktúru v sieti TEN-T s cieľom prispôsobiť ju požiadavkám vojenskej mobility na účely umožnenia dvojakého využitia infraštruktúry na civilné aj vojenské účely.

Pozmeňujúci návrh

c) V rámci špecifického cieľa uvedeného v článku 3 ods. 2 písm. a) bode ii): akcie alebo špecifické činnosti v rámci akcie podporujúce dopravnú infraštruktúru v sieti TEN-T s cieľom prispôsobiť ju požiadavkám vojenskej mobility na účely umožnenia dvojakého využitia infraštruktúry na civilné aj vojenské účely. ***Na financovanie v rámci tohto cieľa sú oprávnené iba náklady na danú akciu dvojakého použitia, ktoré možno pripísať požiadavkám týkajúcim sa vojenskej mobility, zatiaľ čo zostávajúce náklady sa pokryjú v rámci iných cieľov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) hospodárske, sociálne a environmentálne vplyvy (prínosy a náklady);

Pozmeňujúci návrh

a) hospodárske, sociálne, ***bezpečnostné a obranné, ako aj*** environmentálne vplyvy (prínosy a náklady);

Pozmeňujúci návrh 13**Návrh nariadenia****Článok 13 – odsek 1 – písmeno b***Text predložený Komisiou*

b) hľadiská inovácií, bezpečnosti, interoperability a prístupnosti;

Pozmeňujúci návrh

b) hľadiská inovácií, bezpečnosti, interoperability, **dvojakého použitia** a prístupnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14**Návrh nariadenia****PRÍLOHA – Časť 1 – Doprava – Prispôsobenie požiadavkám vojenskej mobility***Text predložený Komisiou*

Doprava	Prispôsobenie požiadavkám vojenskej mobility	Počet zložiek dopravnej infraštruktúry prispôsobených požiadavkám vojenskej mobility
---------	--	--

Pozmeňujúci návrh

Doprava	Prispôsobenie požiadavkám vojenskej mobility	Počet a druh zložiek dopravnej infraštruktúry prispôsobených požiadavkám vojenskej mobility Počet akcií dvojakého použitia podporovaných z NPE Počet cezhraničných akcií dvojakého použitia podporovaných z NPE
---------	--	---

Or. en